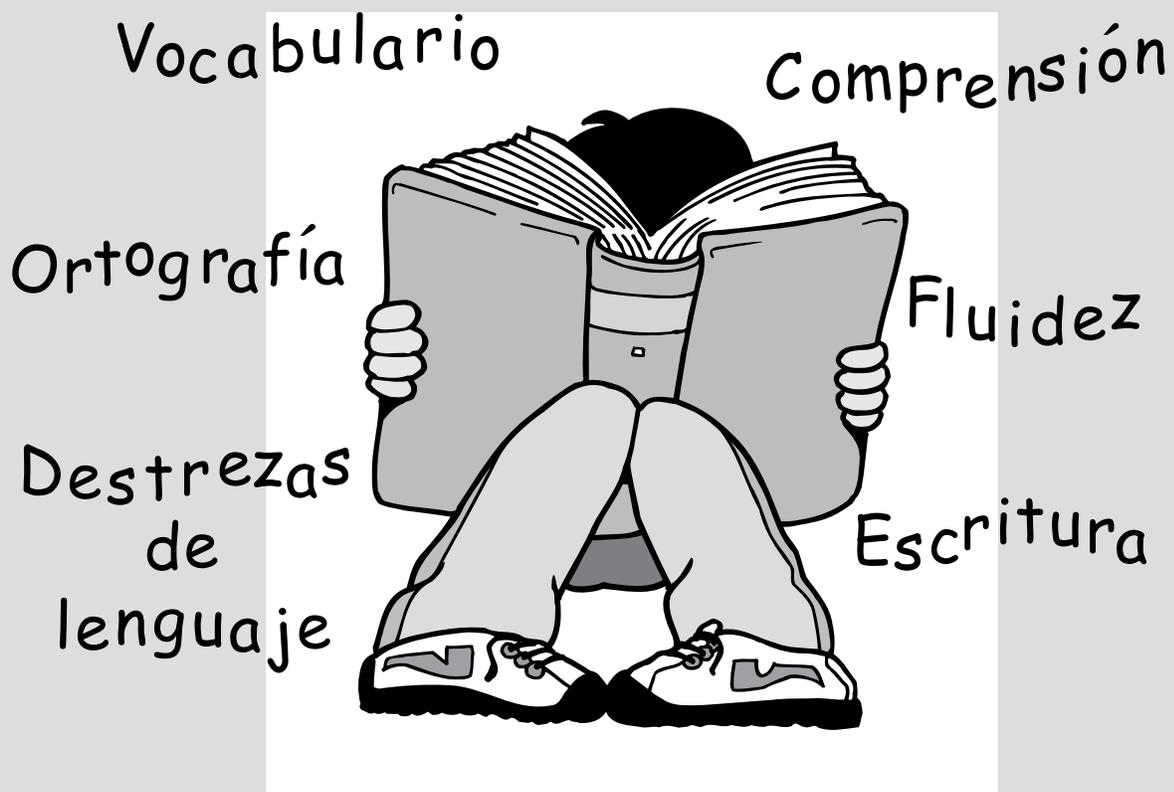


TEACHER MATERIALS – LAUSD

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan *Houghton Mifflin Lectura*



NIVEL 2
Temas 1-5

6-8 Week Skills Assessments for LAUSD Using *Houghton Mifflin Lectura*

DESIGN

Skills Assessments are designed to help classroom teachers and grade-level teams determine how effective their delivery of instruction is meeting expected student learning goals in relation to concepts and skills taught in *Houghton Mifflin Lectura*.

PURPOSE

The purpose of the Skills Assessments is to help guide and plan instruction for the next theme. Subtests are based upon the content addressed in each theme and California's English-language arts content standards. Due to the limited number of test items, skills, and concepts addressed in each theme, Skills Assessments are not to be used as an indicator of individual student achievement. They are tools to help educators focus on the percentage of students meeting criteria for each subtest. If teachers find over the course of at least two testing periods there is still a group of struggling students, it is advisable to utilize diagnostic testing to understand specific needs.

USE

The Skills Assessments assist in determining if the class is meeting grade-level expectations for the concepts and skills taught in *Houghton Mifflin Lectura*. If students are weak in a particular area, the teacher should look ahead to the next theme and plan for additional instruction or student practice using the materials provided by the program. Grade-level meetings may help teachers determine which skills and concepts need to be reinforced. It is advisable that teachers work together to plan the use of Houghton Mifflin materials for small group instruction or go beyond the core instructional time to address specific needs.

The Skills Assessments are not developed, reviewed, or published by Houghton Mifflin Company. Subtest scores should be used for planning instruction and identifying skill areas to enhance learning.

Fifth Edition
© 2008 Reading Lions Center

Sobrevista de las evaluaciones - Nivel 2 2008 - 2009

for LAUSD Using *Houghton Mifflin Lectura*

TEMA	1	2	3	4	5	6
NIVEL 2	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura					

NIVEL 2	Percentile	Tema 1 PCPM ²	Tema 2 PCPM	Tema 3 PCPM	Tema 4 PCPM	Tema 5 PCPM	Tema 6 PCPM
Normas de la lectura oral¹	25th	23	35	46	55	60	65
	50th	53	65	78	85	90	94
	75th	82	94	106	115	120	124

1 Extrapolated values used by the Reading Lions Center (2006).

2 PCPM = Palabras correctas por minuto (based on 2005 Norms of Hasbrouck and Tindal)

TEMAS DE INSTRUCCIÓN - NIVEL 2

Tema 1	Tema 4
Tema 2	Tema 5
Tema 3	Tema 6

MATERIALS

Each classroom set of materials includes:

- Teacher Materials Booklet
- Student Test Booklets
- Fluency Test Cards
- Skills Assessment Report Forms (blackline masters)

Note: Electronic reporting systems are advisable.

GENERAL PROCEDURES

Students are assessed at the end of each instructional unit listed above. The results for each student should be recorded on the Skills Assessment report form (or through an electronic reporting system) and submitted to the site administrator. Most of the assessments are administered in whole group sessions. The directions and answer keys are provided in the Teacher Materials booklet.

FOLLOW-UP AND SUPPORT BY SCHOOL PRINCIPAL

The Skills Assessment Report form (blackline master) is an evaluation tool for the classroom teacher, the site administrator, and the reading coach. The teacher is asked to note which students have not reached criterion. The teacher is expected to develop a plan of action to help improve student learning especially for those students identified as needing intensive intervention (scoring 40% or lower).

A copy of the report form, if non-electronic, should be placed in an agreed-upon school file, by an agreed-upon date, for review by the principal. After the principal reviews the students' progress and support needs, the following actions are suggested:

1. Provide written and/or verbal feedback to the teacher on student progress and provide resources and support as needed (e.g., extended time and coaching assistance.)
2. Schedule follow-up meetings with the teacher, coach, and/or whole staff as needed.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
Houghton Mifflin Lectura

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 1

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 53 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 1.

25th Percentile - 23 PCPM

50th Percentile - 53 PCPM

75th Percentile - 82 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. B 5. C 7. B 9. C
 2. A 4. B 6. A 8. C 10. A

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. no 2. sí 3. sí 4. sí
 5. Abuelito 6. cerdito 7. Julius
 8. subieron , bajaron 9. empezaron a moverse , temblar 10. jugaron

*Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. A 3. A 5. C 7. C 9. D
 2. C 4. B 6. B 8. A 10. A

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. D 7. B 9. B
 2. A 4. C 6. A 8. B 10. D

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
*Houghton Mifflin Lectura***

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 2

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 65 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 2.

25th Percentile - 35 PCPM

50th Percentile - 65 PCPM

75th Percentile - 94 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. A 7. A 9. B
 2. A 4. A 6. C 8. C 10. A

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. ¿Tenía Carmen una mochila? 2. ¿Hacía frío en la tienda de campaña?
 3. A Carmen le encantaba acampar. 4. La mamá de Enrique encendió una hoguera.
 5. M 6. blank 7. M
 8. Recoge las moras y lávalas. 9. ¡Peligro! 10. Recoge los juguetes.

*Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. D 3. A 5. B 7. C 9. B
 2. B 4. C 6. D 8. C 10. D

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. D 3. D 5. B 7. B 9. C
 2. A 4. C 6. C 8. B 10. B

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
Houghton Mifflin Lectura

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 3

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 78 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 3.

25th Percentile - 46 PCPM

50th Percentile - 78 PCPM

75th Percentile - 106 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. A 7. A 9. A
2. A 4. C 6. B 8. C 10. B

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. apartamento, parque 2. camión, cangrejo 3. abuela, días
4. California 5. Sr. García 6. Marta
7. disfraces 8. platos 9. soldados 10. bancas

*Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. C 3. A 5. C 7. D 9. A
 2. D 4. B 6. C 8. C 10. A

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. B 7. D 9. A
 2. B 4. B 6. B 8. D 10. C

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
Houghton Mifflin Lectura

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 4

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 85 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 4.

25th Percentile - 55 PCPM

50th Percentile - 85 PCPM

75th Percentile - 115 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. C 3. A 5. C 7. A 9. C
 2. B 4. B 6. C 8. A 10. B

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. Ellos aprendieron consejos de seguridad.
 2. Ella escribió el reporte sobre él.
 3. Ella ayudó al oficial Bravo en el auditorio.
 4. La hormiga busca comida. 5. El insecto vive en la madera.
 6. La araña puede atrapar a una mosca.
 7. Las hormigas carpinteras salen de los capullos de larvas.
 8. Tú 9. Usted 10. Tú

*Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. D 5. A 7. D 9. D
 2. D 4. C 6. B 8. C 10. A

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. C 3. C 5. C 7. A 9. D
 2. A 4. B 6. B 8. B 10. C

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
Houghton Mifflin Lectura

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 5

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 90 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 5.

25th Percentile - 60 PCPM

50th Percentile - 90 PCPM

75th Percentile -120 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. C 7. A 9. A
2. B 4. A 6. B 8. C 10. C

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. cuidan 2. toma 3. dibujan
4. cocina 5. compran 6. corta 7. trabajan
8. comió / comía
9. Los relámpagos y las lluvias estaban lejos.
10. Jugo / jugaba.

*Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. C 3. C 5. A 7. C 9. D
 2. C 4. D 6. B 8. B 10. A

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. D 5. B 7. A 9. A
 2. C 4. D 6. D 8. B 10. C

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan
Houghton Mifflin Lectura

Clave de respuestas e instrucciones*

NIVEL 2 - TEMA 6

TEACHER NOTE: Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

FLUENCY (*Fluidez*)

Teacher Directions: Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

Oral Directions: Please read these specific directions to the student:

“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”

Scoring: To be at grade level the student must read at least 94 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 6.

25th Percentile - 65 PCPM

50th Percentile - 94 PCPM

75th Percentile - 124 PCPM

COMPREHENSION (*Comprensión*) [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. B 3. C 5. B 7. A 9. B
 2. C 4. B 6. C 8. B 10. A

CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*) [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and answer the questions.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

Key: 1. los 2. La 3. un
 4. muñecas lindas 5. autobús cómodo 6. tambor nuevo
 7. más grande 8. viejísimas
 9. más alto 10. pequeño

SPELLING (*Ortografía*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions: Lee todas las oraciones. Decide cuál de las palabras subrayadas tiene una falta de ortografía. Rellena el círculo junto a la respuesta.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. D 3. A 5. B 7. B 9. D
 2. C 4. A 6. D 8. A 10. B

VOCABULARY (*Vocabulario*) [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

Teacher Directions: Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

Student Directions:

Part 1: Antonyms (*Antónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*) Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*) Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Part 4: Synonyms (*Sinónimos*) Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

Scoring: To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

Key: 1. D 3. B 5. C 7. B 9. A
 2. C 4. D 6. A 8. C 10. B

WRITING (*Escritura*) (Recommended Time: 45-50 minutes, uninterrupted)

Teacher Directions: Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

NOTES

General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

MATERIALS:

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

4. Say “Empieza” and start your stopwatch when the student says the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then start your stopwatch.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “Para.”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

SCORING PROCEDURE:

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error.).

Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Add the total number of words read, subtract the errors, and write the number of words the student read correctly in the box in the bottom right-hand corner of the page. On the Skills Assessment Report, enter scores (PCPM) for both Passage #1 and Passage #2. Then take the average of the two scores and enter the “averaged” score. When all students have completed the fluency assessment, record classroom totals in the boxes provided (# of students tested, # of students at/above 50th percentile for PCPM, and % of students at/above 50th percentile for PCPM).

Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.

La naturaleza les ha dado a los animales 8
 muchos modos de engañar a sus enemigos. 15
 Hay liebres que cambian de color café a 23
 blanco en el invierno. Cuando se mantienen 30
 inmóviles, es casi imposible verlas en su 37
 camuflaje de nieve. 40
 Hay varios lagartos que cambian de color 47
 para poder esconderse. Uno de estos lagartos 54
 es el camaleón. 57
 El color de una chicharra le ayuda a 65
 esconderse entre las hojas. Los otros insectos 72
 que se la quieren comer no la pueden ver. 81
 El color de un ciervito le ayuda a 89
 esconderse en la naturaleza. Un ciervito es 96
 café claro y tiene pintas blancas en la espalda. 105
 Cuando su madre está lejos, se esconde entre 113
 los arbustos. 115
 Algunos pájaros cambian de color según 121
 la estación del año. En el invierno son blancos 130
 como la nieve. En el verano cambian a color 139
 café. Los halcones tienen una mezcla de 146
 color café, blanco y café claro. Estos colores 154
 les sirven como camuflaje cuando están en 161
 los árboles. 163
 Los animales tienen diferentes modos 168
 de esconderse. La próxima vez que estés en 176
 el bosque, busca señas que te ayudarán a 184
 encontrar a los animales escondidos. 189

Evaluating Codes for Oral Reading

sky (/) word read incorrectly
 blue sky (^) inserted word
 (□) after the last word read

Comments:

Evaluación de la fluidez

Palabras por minuto: _____

Errores: _____

Palabras correctas
 por minuto (PCPM): _____

Calificación aprobatoria = 65

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

José Luis se veía molesto. Era tiempo de ir al parque y no había decidido qué hacer. 8 17

Manuel y David, dos de sus mejores amigos, habían tenido una discusión. Él temía que se iban a pelear. 24 31 36

Pensó por mucho tiempo en cómo resolver este problema. Finalmente decidió hablar con ellos y ver si entre todos podían hallar una solución. 43 49 58 59

La mamá de José Luis quería llevarlos a Disneylandia para celebrar el cumpleaños de José. Él sabía que sus amigos querían acompañarlo en su día especial. 67 73 80 85

Cuando se encontró con los amigos, les habló. 92 93

— Yo sé que están enojados, pero piensen en el futuro. Si se pelean, a lo mejor mi mamá no va a querer llevarlos a Disneylandia. Por favor, no se peleen — dijo. 100 111 119 124

Manuel y David le dijeron que no se metiera en lo que no le importaba y lo dejaron solo en el parque. Al otro día los vio en la escuela. Esta vez les dijo que si se peleaban, no contarán con él como amigo. 132 142 153 162 168

Cuando Manuel y David oyeron esto, decidieron ser amigos de nuevo porque no querían perder la amistad de José Luis. 174 181 188

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (l)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

Comments:

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>78</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

Durante el verano, a Pablo y a su papá les gustaba caminar por la naturaleza. Cuando hacía calor se sentaban debajo de un árbol. El árbol quedaba a la orilla de un arroyo. Este era el lugar favorito de Pablo y de su papá. Pablo se quitaba los zapatos y se mojaba los pies en el agua fresca.

Un día, mientras Pablo miraba las piedras en el barro, vio algo muy raro. Era una piedra con un diseño muy raro. La recogió y se la mostró a su papá.

— ¿Qué es esto? Parece un dibujo de un esqueleto — dijo Pablo.

— Encontraste un fósil de una criatura que vivió hace mucho tiempo — dijo su papá.

— Un fósil es lo que queda de una planta o un animal que vivió hace mucho tiempo.

— ¿Cómo llegó a ser un fósil? — preguntó Pablo.

— Cuando murió, el cuerpo del animal se cubrió con lodo o arena. A través del tiempo se convirtió en piedra — dijo papá —. Quizás te gustaría juntar fósiles. ¿Quieres aprender más? Tengo muchos libros que puedes leer acerca de los fósiles — dijo papá.

Pablo leyó todos los libros. Buscó fósiles en el jardín. En poco tiempo había juntado ocho para su colección.

Evaluating Codes for Oral Reading

sky (/) word read incorrectly
 blue (^) sky (^) inserted word
 (□) after the last word read

Comments:

Evaluación de la fluidez

Palabras por minuto: _____

Errores: _____

Palabras correctas por minuto (PCPM): _____

Calificación aprobatoria = 85

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

Las hienas pueden parecer dibujos animados, pero son animales reales que viven en África. Se les oye gritar y reír como locas. Cazan con una confianza que asusta a los leones.

Las hienas y los leones cazan a los mismos animales. Cuando las hienas ven a los leones tratar de robarles la comida, las hienas asustan a los leones y los hacen correr. Las hienas pueden comer hasta 30 libras de comida en una sola ocasión.

Las hienas solamente comen lo que necesitan y dejan lo demás. Pueden pasar días sin tomar agua. Hay varios tipos diferentes de hienas: de manchas, café y rayadas. La hiena de manchas mide de 35 a 64 pulgadas de largo y pesa más o menos 88 libras.

Las hienas manchadas cazan en grupos. Pueden seguir lo que cazan por más de una milla corriendo de 25 a 30 millas por hora.

Cuando comen se les oye gruñir y reír; por esta razón les dicen “hienas risueñas.”

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (l)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

Comments:

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>85</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

La familia estaba sentada en la terraza 7
 de adelante. De repente, escucharon la sirena 14
 de los bomberos. Eso significaba que algo malo 22
 había sucedido. Cada uno trató de adivinar el 30
 problema. El niño mayor pensaba que había 37
 un incendio. Su hermano menor pensó que 44
 podría ser un accidente. La niña estaba segura 52
 que los bomberos andaban buscando un 58
 perrito perdido. 60

Esa noche la familia se sentó en la cocina. 69
 La mamá y el papá hablaron con sus hijos. 78
 Estaban muy preocupados. ¿Qué haría la 84
 familia en caso de una emergencia? ¿Cómo 91
 escaparían si hubiera un incendio en la casa? 99
 Conversaron mucho sobre el problema. 104
 Hicieron un plan. 107

Sobre todo, la familia tenía que mantener 114
 la calma. Primero, todos tenían que salir 121
 rápidamente. Si la casa estaba llena de humo, 129
 era buena idea salir gateando en las manos y 138
 los pies. Luego, se reunirían en el patio de 147
 adelante. Una vez que estuvieran todos juntos, 154
 sabrían que todos estaban a salvo. El hijo 162
 mayor usaría el teléfono para llamar 9-1-1. 169
 El resto de la familia esperaría la ayuda. 177

Evaluating Codes for Oral Reading

sky (/) word read incorrectly
 blue sky (^) inserted word
 (□) after the last word read

Comments:

Evaluación de la fluidez

Palabras por minuto: _____

Errores: _____

Palabras correctas
 por minuto (PCPM): _____

Calificación aprobatoria = 90

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Instrucciones generales para la evaluación de la escritura

Houghton Mifflin Lectura

NIVEL 2

PREPARACIÓN:

Durante toda el Tema, preparar a los alumnos para la evaluación de la escritura:

- enseñando el proceso de la escritura y cultivando la profundidad conceptual de los alumnos mediante la discusión oral.
- animando a los alumnos a tomar apuntes sobre datos específicos y detalles de un texto explicativo y anotarlos en tarjetas o en su diario.
- asegurando que los estudiantes terminen el trabajo escrito que se solicita en el *Taller de lectoescritura*.

PRIMER DÍA:

1. El día de la evaluación, proporcionar papel limpio y lápices.
2. Pedir a los estudiantes que rotulen el papel con su nombre y apellido y la fecha.
3. Explicarles a los estudiantes que la evaluación se llevará a cabo durante dos días.
4. Concederles 60 minutos a los estudiantes para que realicen la escritura preliminar, organicen sus ideas y escriban el primer borrador utilizando la lista de revisión y corrección como guía.
5. **Solamente el primer día**, permitir que los alumnos consulten sus apuntes, o sus diarios para estructurar su texto explicativo.
6. Recoger los papeles de los estudiantes al final de la hora y guardarlos para ser distribuidos el segundo día.

SEGUNDO DÍA:

El segundo día, los estudiantes dispondrán de 60 minutos para corregir su primer borrador y elaborar una versión final.

EVALUACIÓN:

1. Después de la evaluación, recoger los papeles.
2. Utilizar la *'Escala de cuatro puntos para calificar'* que se encuentra en la parte posterior del librito de los materiales del maestro para evaluar el lenguaje escrito de cada alumno asignándole entre 1 y 4 puntos por cada categoría de la escala: tipo de texto, características del lenguaje escrito y normas de uso del lenguaje.
3. Registrar los puntajes por cada categoría en el Informe sobre la *Evaluación de la escritura* en el salón de clase.
4. Utilizar los datos registrados en estas páginas para encauzar la instrucción sobre el proceso de la escritura y para formar grupos flexibles durante el tiempo *Para que todos aprendan* (Universal Access) para satisfacer las necesidades de los alumnos individuales.

ESTÍMULOS PARA LA ESCRITURA:

Los estímulos para la escritura varían según el tema y se correlacionan con el tema de la misma.

Tema 1 - Narrativa (fantasía)

Tema 4 - Explicativo (descriptivo)

Tema 2 - Narrativa (descriptiva)

Tema 5 - Narrativa personal

Tema 3 - Carta amistosa

Tema 6 - Explicativo (proceso)

NIVEL 2 - Tema 1

Evaluación de la escritura narrativa (fantasía)

Situación: Escribirás una fantasía sobre uno zapatos mágicos.

Público: Compañeros de clase

Instrucciones: Piensa en los cuentos que leíste en el tema **Cuentos graciosos** y las aventuras que tuvieron los personajes. Escribe una fantasía sobre un personaje que encuentra un par de zapatos mágicos. Incluye detalles acerca del personaje principal, el escenario y los sucesos. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> La narración sigue una secuencia y contiene todos los elementos bien detallados: el personaje, el escenario y el argumento. Los sucesos están lógicamente bien organizados. Se describe con muchos detalles lo que hace el personaje en la fantasía. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se mantienen constantemente enfocados en la fantasía (y en el personaje de la fantasía). La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración sigue una secuencia y contiene los elementos detallados: el personaje, el escenario y el argumento. (2.1b) Los sucesos están organizados lógicamente. (2.1a) Se describe con detalles lo que hace el personaje en la fantasía. (2.1b) 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se mantienen enfocados en la fantasía (y en el personaje de la fantasía). (1.1) La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración contiene pocos elementos: el personaje, el escenario y el argumento. Los sucesos están parcialmente organizados lógicamente. Se describe con pocos detalles lo que hace el personaje en la fantasía. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se tratan generalmente de la fantasía pero no en el papel del personaje en la fantasía. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes y puede causar dificultad en leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración contiene algún o ningún elemento de personaje, escenario o argumento. Los sucesos no están organizados lógicamente. No describe lo que hace el personaje en la fantasía. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas y el argumento del cuento no se enfocan en la fantasía. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intransferibles.

NIVEL 2 - Tema 2

Evaluación de la escritura narrativa (descriptiva)

Situación: Escribirás una cuento que describe un lugar que has visitado, y que describe lo que se puede hacer en ese lugar. Puede ser cualquier lugar de afuera, como un parque, la playa o el patio de tu casa.

Público: Compañeros de clase

Instrucciones: Piensa en los cuentos que leíste en el tema **Vamos afuera** y los lugares que tú mismo has visitado. Describe el lugar y cuenta lo que se puede hacer allí. Incluye detalles acerca del escenario y de los objetos que se encuentran en el lugar y detalles acerca de lo que se puede hacer allí. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> Describe detalladamente el lugar de afuera. Cuenta detalladamente lo que hace o lo que se puede hacer en el lugar. Incluye muchos detalles que explican lo que se hace en el lugar de afuera. 	<ul style="list-style-type: none"> Se mantiene claramente enfocado en describir el lugar de afuera y lo que hace allí. Las ideas principales se apoyan o se desarrollan con detalles específicos y relacionados. La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> Describe el lugar de afuera. (2.1) Cuenta lo que hace o lo que se puede hacer en el lugar. (2.1) Incluye detalles que explican lo que se hace en el lugar de afuera. (2.1) 	<ul style="list-style-type: none"> Se mantiene enfocado en describir el lugar de afuera y lo que hace allí. (1.1) Las ideas principales se apoyan o se desarrollan con detalles relacionados. (1.0) La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> Describe con pocos detalles el lugar de afuera. Cuenta con pocos detalles lo que hace o lo que se puede hacer en el lugar. Incluye pocos detalles que explican lo que se hace en el lugar de afuera. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay poco enfoque en describir el lugar de afuera y lo que hace allí. Las ideas principales se desarrollan con pocos detalles. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes y pueden causar dificultad en leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> No describe el lugar de afuera. No cuenta lo que hace o lo que se puede hacer en el lugar. No incluye detalles que explican lo que se hace en el lugar de afuera. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura no corresponde al tema del lugar de afuera. Las ideas principales no se desarrollan con detalles. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intransferibles.

NIVEL 2 - Tema 3

Evaluación de la escritura carta amistosa

Situación: Escribirás una carta a un amigo explicando lo que te gusta hacer después de la escuela.

Público: Tu amigo o amiga

Instrucciones: Piensa en las historias que leíste en la tema **Vivimos aquí**. Escribe una carta a un amigo o a una amiga contándole lo que te gusta hacer después de la escuela. Incluye detalles para que tu carta sea interesante. Tu carta debe incluir: la fecha, el saludo, el cuerpo, la despedida (el cierre) y la firma. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Normas 2.1 y 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> La carta incluye la fecha, el saludo, el cuerpo, la despedida/cierre y la firma en los lugares apropiados y con espacio y sangrado apropiados. Describe detalladamente lo que le gusta hacer después de la escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> El cuento se mantiene constantemente enfocado en lo que le gusta hacer después de la escuela. Las ideas principales se apoyan o se desarrollan con detalles específicos y relacionados. La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La carta incluye la fecha, el saludo, el cuerpo, la despedida/cierre y la firma en los lugares apropiados. (2.2) Describe lo que le gusta hacer después de la escuela. (2.1) 	<ul style="list-style-type: none"> El cuento se mantiene enfocado en lo que le gusta hacer después de la escuela. (1.1) Las ideas principales se apoyan o se desarrollan con detalles relacionados. (1.1) La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La carta incluye algunos elementos de una carta y es posible que no estén escritos en el lugar apropiado. Describe parcialmente lo que le gusta hacer después de la escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> El cuento se mantiene parcialmente enfocado en lo que le gusta hacer después de la escuela. Las ideas principales se desarrollan con pocos detalles. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes y puede causar dificultad en leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La carta incluye pocos elementos o ninguno y no se parece a una carta. La carta no describe lo que le gusta hacer después de la escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> El cuento no se enfoca en lo que le gusta hacer después de la escuela. No se desarrollan las ideas principales. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intransferibles.

NIVEL 2 - Tema 4

Evaluación de la escritura carta explicativa (descripción)

Situación: Escribirás un artículo para una revista infantil del zoológico acerca de un animal.

Público: Los niños que visitan el zoológico.

Instrucciones: Piensa en las historias que leíste en el tema **Animales asombrosos**. Escribe un artículo sobre un animal y su hábitat. Nombra el animal e incluye detalles que describen el animal, su comida y su hábitat. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.0</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura sigue un orden bien organizado y lógico de ideas. Usa detalles bien elegidos y específicos para describir el animal, su comida y su hábitat. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está plenamente enfocada en el animal, su comida y su hábitat. La escritura contiene ideas específicas y relacionadas con muchos detalles que apoyan el tema del animal. La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura sigue un orden organizado y lógico de ideas. (2.0) Usa detalles para describir el animal, su comida y su hábitat. (2.0) <i>No hay norma académica expositiva para el 2º grado. Sin embargo esta norma se incorporó en el 1er grado y continúa en el 3er grado. La aplicación de la escritura 2.0 en el 2º grado se trata de la escritura expositiva.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está enfocada en el animal, su comida y su hábitat. (1.0) La escritura contiene ideas principales y detalles que apoyan el tema del animal. (1.1) La caligrafía es legible y exhibe el espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura pasa por una lista de información con poca secuencia. Usa pocos detalles para describir el animal, su comida y su hábitat. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está parcialmente enfocada en el animal, su comida y su hábitat. La escritura contiene algunas ideas principales con pocos detalles que apoyan el tema del animal. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura no tiene ninguna secuencia. No usa detalles para describir el animal, su comida y su hábitat. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura no se enfoca en el animal, su comida y su hábitat. La escritura no contiene una idea principal ni detalles que apoyan el tema del animal. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intransferibles.

NIVEL 2 - Tema 5

Evaluación de la escritura narrativa personal

Situación: Escribirás un cuento sobre una experiencia que has compartido con tu familia.

Público: Las familias de tus compañeros de clase

Instrucciones: Piensa en los cuentos que leíste en el tema **En familia** y las situaciones que compartimos en familia. Escribe un cuento acerca de una experiencia que has compartido con tu familia. Cuenta lo que hiciste en la experiencia porque tú eres el personaje principal. Incluye detalles acerca del escenario, los personajes y los sucesos. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> La narración sigue una secuencia y contiene todos los elementos bien detallados: el personaje, el escenario y el argumento. Los sucesos están plenamente organizados. Se describe con muchos detalles lo que hace el personaje en la experiencia familiar. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se mantienen constantemente enfocados en la experiencia familiar. La escritura contiene ideas principales y relacionadas con muchos detalles que apoyan el tema de la experiencia familiar. La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración sigue una secuencia y contiene los elementos detallados: el personaje, el escenario y el argumento. (2.1b) Los sucesos están organizados. (2.1a) Se describe con detalles lo que hace el personaje en la experiencia familiar. (2.1b) 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se mantienen enfocados en la experiencia familiar. (1.1) La escritura contiene ideas relacionadas, con detalles que apoyan el tema de la experiencia familiar. (1.1) La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración contiene pocos elementos: el personaje, el escenario y el argumento. Los sucesos están parcialmente organizados. Se describe con pocos detalles lo que hace el personaje en la experiencia familiar. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas principales y el argumento del cuento se tratan parcialmente de la experiencia familiar. La escritura contiene algunas ideas principales con pocos detalles que apoyan el tema de la experiencia familiar. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes y puede causar dificultad en leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La narración contiene algún o ningún elemento de personaje, escenario o argumento. Los sucesos no están organizados. No describe lo que hace el personaje en la experiencia familiar. 	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas y el argumento del cuento no se enfocan en la experiencia familiar. La escritura no contiene una idea principal ni detalles que apoyan el tema de la experiencia familiar. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intrasferibles.

NIVEL 2 - Tema 6

Evaluación de la escritura narrativa personal

Situación: Escribirás unas instrucciones que explican los pasos para hacer tu sandwich favorito.

Público: Tus compañeros de clase.

Instrucciones: Piensa en las historias que leíste en el tema **Aplausos**. Escribe las instrucciones que explican los pasos para hacer tu sandwich favorito. Nombra los ingredientes y las cosas que necesitarás para preparar tu sandwich. Hay que poner los pasos de preparación en el orden correcto, usando palabras de tiempo y orden. Haz un esquema de ideas antes de comenzar a escribir tu cuento.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.0</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.0, 1.1 y 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4 Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura sigue un orden bien organizado y lógico de ideas. Usa detalles bien elegidos y específicos para describir los ingredientes y las cosas que se necesitan. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está plenamente enfocada en los ingredientes y las cosas que se necesitan. La escritura contiene ideas específicas y relacionadas con muchos detalles. La escritura contiene muchas palabras de tiempo/orden. La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocos errores, o ninguno, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
3 Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura sigue un orden organizado y lógico de ideas. (2.0) Usa detalles para describir los ingredientes y las cosas que se necesitan. (2.0) <i>No hay norma académica expositiva para el 2º grado. Sin embargo esta norma se incorporó en el 1er grado y continúa en el 3er grado. La aplicación de la escritura 2.0 en el 2º grado se trata de la escritura expositiva.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está enfocada en los ingredientes y las cosas que se necesitan. (1.0) La escritura contiene ideas principales y detalles que apoyan el tema. (1.1) La escritura contiene palabras de tiempo/orden. (1.4) La caligrafía es legible y exhibe el espacio adecuado entre palabras. (1.2) 	<ul style="list-style-type: none"> Hay algunos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores no impiden que el lector entienda lo escrito.
2 Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura pasa por una lista de información con poca secuencia. Usa pocos detalles para describir los ingredientes y las cosas que se necesitan. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura está parcialmente enfocada en los ingredientes y las cosas que se necesitan. La escritura contiene algunas ideas principales con pocos detalles que apoyan el tema. La escritura contiene pocas palabras de tiempo/orden. La caligrafía y los espacios son variados e inconsistentes. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay varios errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores pueden impedir que el lector entienda lo escrito.
1 No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> La escritura no tiene ninguna secuencia. No usa detalles para describir los ingredientes y las cosas que se necesitan. 	<ul style="list-style-type: none"> La escritura no se enfoca en los ingredientes y las cosas que se necesitan. La escritura no contiene una idea principal ni detalles que apoyen el tema. La escritura no tiene palabras de tiempo/orden. La caligrafía es ilegible. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay numerosos errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones). Los errores impiden que el lector entienda lo escrito.

*Puede contener destrezas intransferibles.

NOTES

Fifth Edition

© 2008 Reading Lions Center and Los Angeles Unified School District

**Unauthorized reproduction of this booklet, or any part thereof, is strictly prohibited.
Permission to reproduce materials must be obtained in writing from the Reading Lions Center.**